

SOUL BYRD

**IN-EAR HEADPHONES
IN-EAR-KOPFHÖRER
НАУШНИКИ ВНУТРИКАНАЛЬНЫЕ**

QUICK START GUIDE
KURZANLEITUNG
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

beyerdynamic

EN:

For detailed operating instructions in your language, please visit: www.beyerdynamic.com/soul-byrd

DE:

Eine ausführliche Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie unter: www.beyerdynamic.com/soul-byrd

FR:

Vous pouvez télécharger la notice d'utilisation dans votre langue respective sur:
www.beyerdynamic.com/soul-byrd

ES:

Podrá descargar el manual de instrucciones en su idioma desde: www.beyerdynamic.com/soul-byrd

IT:

Le istruzioni per l'uso dettagliate nella vostra lingua sono reperibili al sito: www.beyerdynamic.com/soul-byrd

SV:

En utförlig bruksanvisning hittar du på:
www.beyerdynamic.com/soul-byrd

RU:

Руководство по эксплуатации на Вашем языке Вы можете загрузить здесь: www.beyerdynamic.com/soul-byrd

JA:

各国の言語の取扱説明書は次のホームページからダウンロードしてください。
www.beyerdynamic.com/soul-byrd

KO:

원하는 언어로 된 안내 설명서를 다운로드하세요:
www.beyerdynamic.com/soul-byrd

ZH:

您可以在 www.beyerdynamic.com/soul-byrd
下载所需语言的操作说明书。

Thank you for selecting the Soul Byrd in-ear headphones.

For your best possible listening experience, you will find a description on how to use your in-ear headphones.

Safety instructions

- Read these operating instructions carefully and completely before using the product.
- Do not use the product when it is damaged.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG will not be liable if any damage, injury or accident occurs due to negligent, incorrect or inappropriate operation of the product.

Avoid damage to your health and accidents

- When you connect the in-ear headphones, please make sure that the volume level is set to minimum. Adjust the volume level only after inserting the eartips. To avoid possible hearing damage, do not use your in-ear headphones for extended periods of time at high volume. The ability to hear your own voice while listening and speaking normally with in-ear headphones can serve as a measure of correct volume adjustment. In-ear headphones can be up to 6-9 dB louder than classic headphones because they are directly in the ear canal, increasing the risk of hearing damage.
- If you suffer from tinnitus, do not use headphones or reduce the volume.
- Always ensure an adequate volume level. It is advisable to keep listening times as short as possible at high volume levels. This also shows an example from working life: According to the Occupational Health and Safety Regulations of German trade associations, noise pollution e.g. in

the workplace must not exceed 85 dB (room volume level) during a maximum permissible listening time of 8 hours. If the volume level is increased by 3 dB respectively, the permissible listening time is cut in half, i.e. at 88 dB, the listening time is 4 hours, at 91 dB 2 hours, etc.

- When using in-ear headphones, it is important to clean the eartips, as they quickly become dirty and increase the risk of ear infection due to an increased number of germs in the ear. Since the in-ear devices isolate the ear canal, a warm and humid “climate” is created in the ear increasing the multiplication of germs.
- Keep small parts such as product, packaging and accessories away from children and pets. Accidental ingestion may cause suffocation.

Danger to life!

- In-ear headphones drastically reduce perception of external sounds. Using headphones in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks. Please also make sure that you do not use the headphones in traffic, especially within an area of potentially dangerous machines and tools.
- Furthermore, avoid using headphones in situations where hearing must not be affected, especially when crossing a railway crossing or at a construction site.

Risk of injury!

- Avoid sudden movements when using wired in-ear headphones. You might seriously hurt yourself especially if you wear piercings, earrings, glasses, etc., where the wire can get caught.

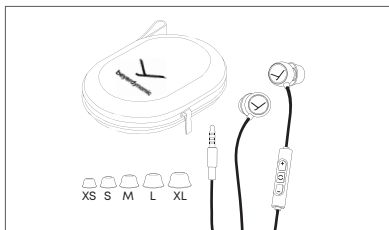
Changed acoustic perception

- For many people, wearing in-ear headphones needs getting used to, because acoustic perception of their own voice and of the body as well as inner ear sounds which occur while walking differ from the "normal" situation without in-ear headphones. However, this initially strange sensation usually diminishes after wearing them for a while.

Liability / intended use

- Do not use the product for any application which is not describe in this product information. beyerdynamic is not liable for improper use of the product and its accessories.

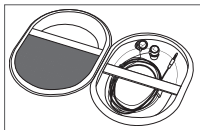
Supplied accessories



- In-ear headphones, connecting cable with remote control and cable slider, 4-pole mini jack plug (3.5 mm)
- Five pairs of silicone eartips (XS, S, M, L, XL – on delivery the size M is already mounted on the earphone)
- One pair of cerumen protection for the earphone nozzle
- Clip to attach the cable to clothing
- Storage case

How to remove from and stow in the case

- For the best protection, always store the in-ear headphones and appropriate accessories in the supplied case.



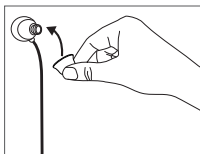
How to select / change eartips

The in-ear headphones are supplied with several ear-tips in different sizes. By default, size M is mounted on delivery. Select the eartips that meet your requirements to ensure a comfortable and secure fit, a good ambient noise attenuation and a sound as best as possible.

- Detach the eartip from the earphone carefully.
- Dirty nozzles can be cleaned by removing the cerumen protection. Make sure that no liquid flows into the nozzle.

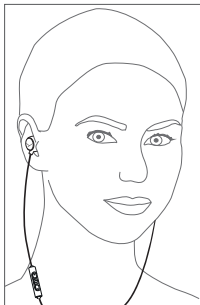


- Attach the new eartip to the earphone after inserting the cerumen protection into the nozzle again.
- We recommend changing the eartips every 3 months when used regularly.
- Spare silicone eartips can be ordered via the beyerdynamic spare parts shop.

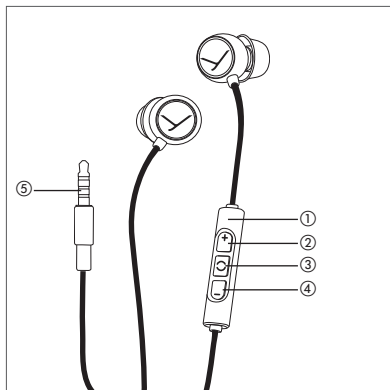


How to insert and wear the in-ear headphones

- Insert the two earphones into the left and right ear as indicated.
- Make sure that the earphones fit, are comfortable and secure.



Operating elements



- ① Remote control
- ② Button to increase the volume
- ③ Button to control phone calls and media playback
- ④ Button to reduce the volume
- ⑤ Jack plug to connect to audio device

Compatibility playback device

The headphone cable has a remote control with three buttons and one microphone.

You can use this remote control to control calls, media playback and volume adjustment on compatible smartphones and tablets.

This requires that the pinout of the headphone jack on the playback device meets the CTIA standard. Only in this case are the functions described below possible.

Connect the cable to the playback device.

How to set the volume

- *Increase volume*
Briefly press the + button ② to increase the volume by one step.
- *Reduce volume*
Briefly press the - button ④ to reduce the volume.

Note

Please note that not every smartphone or tablet features this function. A built-in jack socket is required. On smartphones and tablets with an Android system, it is necessary that the playback device supports the so-called Wired Audio Headset Specification:

<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>

Please contact the smartphone or tablet manufacturer, if necessary.

Media playback

- *Start / pause media playback*
Briefly press the centre button ③.

Call personal assistant

- *Call the personal assistant on your smartphone or tablet such as Siri, Google Assistant etc.*
Press the centre button ③ for approx. 2 seconds.

Call control

- *Accept / end a call*
Briefly press the centre button ③.

Note

Make sure that you do not cover the opening for the microphone which is located on the back of the remote control. Depending on the smartphone and version of the operating system, there may be further call control functions which can be controlled by the centre button ③. For more details, please contact the smartphone manufacturer.

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Technical specifications

Detailed technical specifications can be found on the internet at: www.beyerdynamic.com/soul-byrd

Guarantee terms

beyerdynamic GmbH & Co. KG, Theresienstrasse 8, 74072 Heilbronn, Germany (subsequently called: "beyerdynamic") provides this limited guarantee for the original beyerdynamic product (subsequently called: "product") purchased by you.

If you wish to make a guarantee claim for your product, take it to the retailer from which you purchased it or to another authorised beyerdynamic service partner. A list of all service partners worldwide can be found on the Internet www.beyerdynamic.com/distributors.

In accordance with the terms of this limited guarantee, beyerdynamic guarantees that this product at the time of initial purchase is free of material and manufacturing defects. This guarantee is valid for two (2) years from the date of purchase of brand-new, unused products by the original end user.

As proof of purchase by all means please retain the sales receipt. The date of purchase and the name of the product have to be indicated on the sales receipt. Without this proof, which is checked by beyerdynamic or the relevant beyerdynamic service partner, no claims may be put forward with respect to beyerdynamic based on this limited guarantee; beyerdynamic and the beyerdynamic service partners reserve the right to charge a processing fee if this product in accordance with the guarantee terms fails to meet the guarantee criteria.

The guarantee undertaking consists at the option of beyerdynamic of the elimination free of charge of material and manufacturing defects through repair, exchange of parts or replacement of the entire product. If beyerdynamic repairs the product, exchanges parts or replaces the product, then the guarantee claim for the defect in question or the replaced product is valid for the remaining duration of the original guarantee period or for ninety (90) days from the date of repair, whichever period happens to be longer. The repair or replacement claims may be filled with functionally equivalent, reconditioned products. The replaced parts or components become the property of beyerdynamic.

This guarantee claim is void if the product has been tampered with by unauthorised persons or workshops.

This limited guarantee is valid worldwide in all countries in which in each respective case the national laws do not conflict with these guarantee terms. Other or broader claims than those set forth here may not be asserted on the basis of this limited guarantee. At the same time, however, you as an end user may in your country have legal claims which are not limited by this limited guarantee. The limited guarantee limits neither your legal rights nor the rights of consumer vis-à-vis the retailer which arise from the purchase contract.

Excluded from this limited guarantee are:

- Minor defects or irregularities in the condition of the product which are insignificant as far as the quality and intended use of the product are concerned.
- Accessories included with the product.

- Rechargeable and nonrechargeable batteries (due to their nature these products have a shorter lifespan which in individual cases also depends practically on the intensity of use).
- Headband pad, ear pads, wind shield and all parts of the product that have body contact.
- Defects which have occurred through improper use or misuse of the product (for example, faulty operation, mechanical damage, incorrect operating voltage), including, but not limited to, any unintended use of the product.
- Defects in the product resulting from failure to comply with the operating and maintenance instructions of beyerdynamic.
- Defects in the product which have occurred through normal wear and tear.
- Defects in the product resulting from or in connection with modifications made to the product to the extent that regarding the nature and extent of the modification no prior written consent on the part of beyerdynamic exists.
- Defects in the product resulting from force majeure.
- Defects in the product of which you were already aware at the time of purchase.
- Defects in the product caused by the use of accessory components or peripheral devices which are not among the original accessories of beyerdynamic developed for this product.

There exist no express guarantees, regardless of whether they are written or verbal, beyond this printed version of the limited guarantee. All implied guarantees, including – but not restricted to – guarantees of commercial practice and of suitability for a particular purpose, are only valid for the duration of this limited guarantee. beyerdynamic is, to the extent that an exclusion of

liability is permitted, in no instance liable for indirect or consequential damages of whatever kind, including – but not restricted to – lost profits and economic disadvantages.

In some countries / states the exclusion or limiting of indirect or consequential damages or the limiting of the duration of implicit guarantees is not allowed. In this case the previously mentioned limitations and exclusions do not apply to you.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und dass Sie sich für den Kauf des Soul Byrd In-Ear-Kopfhörers entschieden haben.

Für Ihr bestmögliches Hörerlebnis möchten wir Ihnen eine Beschreibung geben, wie Sie den In-Ear-Kopfhörer verwenden können.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Gesundheitsrisiken und Unfälle vermeiden

- Wenn Sie den In-Ear-Kopfhörer anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf Minimum eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Einsetzen des Hörers. Zur Vermeidung eines möglichen Gehörschadens sollten Sie Ihren In-Ear-Kopfhörer nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke benutzen. Als Maß für die Einstellung der Lautstärke dient die Prüfung, ob Sie beim Hören und gewöhnlichem Sprechen mit In-Ear-Kopfhörer noch Ihre eigene Stimme wahrnehmen können.
- Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible Beeinträchtigung des Hörvermögens dar. In-Ear-Kopfhörer können um 6-9 dB lauter werden als klassische Kopfhörer, da

sie direkt im Gehörgang liegen, was das Risiko auf Gehörschäden erhöht.

- Sollten Sie an Tinnitus leiden verzichten Sie besser auf den Gebrauch von In-Ear-Kopfhörern bzw. reduzieren Sie die Lautstärke.
- Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke. Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit. Das zeigt auch ein Beispiel aus dem Arbeitsleben: Gemäß der Berufsgenossenschaftlichen Vorschrift für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit BGV B3 darf die Lärmbelastung z.B. am Arbeitsplatz 85 dB (Zimmerlautstärke) nicht überschreiten bei einer maximal zulässigen Hörzeit von 8 Stunden. Wird die Lautstärke jeweils um 3 dB erhöht, halbiert sich die zulässige Hörzeit, d.h. bei 88 dB beträgt die Hörzeit 4 Stunden, bei 91 dB 2 Stunden usw.
- Wichtig bei In-Ear-Kopfhörern ist die Säuberung der Ohrpassstücke, da diese schnell schmutzig werden und durch einen erhöhten Keimpegel im Ohr das Risiko auf eine Gehörgangsinfektion steigern. Da die In-Ear-Geräte den Gehörgang isolieren, bildet sich im Ohr ein feuchtwarmes „Klima“, wodurch die Vermehrung der Keime ansteigt.
- Halten Sie Kleinteile wie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern. Beim versehentlichen Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

Lebensgefahr!

- In-Ear-Kopfhörer reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung von In-Ear-Kopfhörern im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Das Gehör des Benutzers darf auf keinen Fall so stark beeinträchtigt werden, dass die Verkehrssicherheit gefährdet ist. Bitte achten Sie zudem darauf, dass

Sie die In-Ear-Kopfhörer nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten verwenden.

- Vermeiden Sie außerdem den Gebrauch von In-Ear-Kopfhörern in Situationen, in denen das Hörvermögen nicht beeinträchtigt werden darf, insbesondere beim Überqueren eines Bahnübergangs oder auf einer Baustelle.

Verletzungsgefahr!

- Bei kabelgebundenen In-Ear-Kopfhörern sollten Sie heftige Bewegungen vermeiden. Sie könnten sich ernsthaft verletzen, insbesondere, wenn Sie Piercings, Ohringe, Brille usw. tragen, an denen das Kabel sich verfangen kann

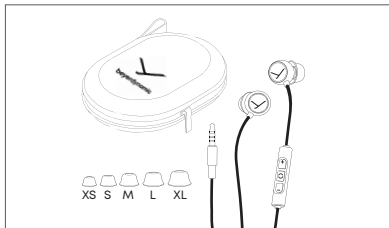
Veränderte akustische Wahrnehmung

- Für viele Menschen ist das Tragen von In-Ear-Kopfhörern gewöhnungsbedürftig, da sich die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen von der „normalen“ Situation ohne In-Ear-Kopfhörer unterscheiden. Diese zunächst fremdartige Empfindung verringert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens.

Haftung / bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Benutzen Sie das Produkt nicht anders als in dieser Produkthanleitung beschrieben.
beyerdynamic übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsmäßigen Gebrauch des Produktes sowie der Zubehörteile.

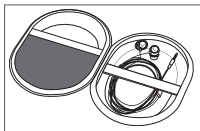
Lieferumfang



- In-Ear-Kopfhörer mit Klinken-Anschlusskabel mit Fernbedienung und Kabelschlitten, 4-pol. Klinkenstecker 3,5 mm
- Fünf Paar Ohrpasstücke aus Silikon (XS, S, M, L, XL – bei Lieferung ist die Größe M bereits auf dem Ohrhörer montiert)
- Ein Paar Cerumen-Schutz in der Schallöffnung
- Clip zur Befestigung des Kabels an der Kleidung
- Etui zur Aufbewahrung

Herausnehmen und Verstauen im Etui

- Für den besten Schutz verstauen Sie den In-Ear-Kopfhörer und entsprechendes Zubehör stets im beiliegenden Etui.



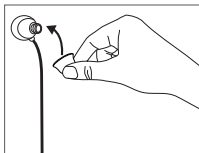
Ohrpasstücke auswählen / wechseln

Im Lieferumfang des In-Ear-Kopfhörers befinden sich mehrere Ohrpasstücke in verschiedenen Größen. Standardmäßig ist die Größe M bei Auslieferung montiert. Wählen Sie die für Sie passenden Ohrpasstücke aus, um einen bequemen und sicheren Sitz, gute Außengeräuschkämpfung und einen möglichst guten Klang zu erreichen.

- Ziehen Sie das Ohrpasstück vorsichtig vom Ohrhörer ab.
- Schmutzige Schallöffnungen können Sie durch Entfernen des Cerumen-Schutzes reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Schallöffnung läuft.

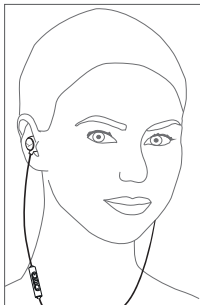


- Befestigen Sie das neue Ohrpasstück am Ohrhörer nachdem Sie den Cerumen-Schutz wieder in die Schallöffnung eingesetzt haben.
- Bei regelmäßigem Gebrauch empfehlen wir, die Ohrpasstücke alle 3 Monate zu wechseln.
- Ersatz-Ohrpasstücke aus Silikon können Sie über den beyerdynamic Ersatzteil-Shop bestellen.

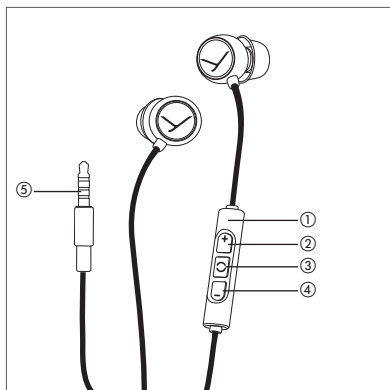


In-Ear-Kopfhörer ins Ohr setzen und tragen

- Setzen Sie die beiden Ohrhörer entsprechend ihrer Kennzeichnung in das linke und rechte Ohr ein.
- Achten Sie darauf, dass die Ohrhörer bequem und sicher sitzen.



Bedienelemente



- ① Fernbedienung
- ② Taste Lautstärke erhöhen
- ③ Taste zur Steuerung von Anrufen und Medienwiedergabe
- ④ Taste Lautstärke verringern
- ⑤ Anschlussstecker Audiogerät

Kompatibilität Abspielgerät

Das Kopfhörerkabel enthält eine Fernbedienung mit drei Tasten und Mikrofon. An kompatiblen Smartphones und Tablets können Sie mit dieser Fernbedienung Anrufe, Medienwiedergabe und Lautstärke steuern. Die Voraussetzung dafür ist, dass die Pinbelegung der Kopfhörerbuchse am Abspielgerät dem CTIA-Standard entspricht. Nur in diesem Fall sind die nachfolgend beschriebenen Funktionen möglich. Schließen Sie das Kabel an das Abspielgerät an.

Einstellen der Lautstärke

- *Lautstärke erhöhen*
Kurz auf die + Taste ② drücken, um die Lautstärke um eine Stufe zu erhöhen.
- *Lautstärke verringern*
Kurz auf die - Taste ④ drücken, um die Lautstärke um eine Stufe zu verringern.

Hinweis

Beachten Sie bitte, dass nicht alle Smartphones und Tablets diese Funktion beinhalten. Eine eingebaute Klinkenbuchse ist erforderlich. An Smartphones und Tablets mit dem Betriebssystem Android ist es erforderlich, dass das Abspielgerät die sog. Wired Audio Headset Specification unterstützt:

<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>
Wenden Sie sich ggf. an den Hersteller des Smartphones oder Tablets.

Medienwiedergabe

- *Medienwiedergabe starten / stoppen*
Kurz auf die mittlere Taste ③ drücken.

Persönlichen Assistenten aufrufen

- *Persönlichen Assistenten Ihres Smartphones oder Tablets (Siri, Google Assistant etc.) aufrufen*
Ca. 2 Sekunden auf die mittlere Taste ③ drücken.

Steuerung von Anrufen

- *Anruf annehmen / beenden*
Kurz auf die mittlere Taste ③ drücken.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass Sie die Öffnung für das Mikrofon nicht verdecken. Diese befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung. Je nach Smartphone und der Version des Betriebssystems gibt möglicherweise weitere Funktionen bei der Anrufsteuerung mit der mittleren Taste ③. Bitte wenden Sie sich für weitere Details an den Hersteller des Smartphones oder Tablets.

Entsorgung

Dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer gesondert vom Hausmüll entsorgt werden sollten. Es gibt getrennte Sammelsysteme für das Recycling in der EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



Technische Daten

Nähere Angaben zu den technischen Daten finden Sie im Internet unter:

www.beyerdynamic.com/soul-byrd

Garantiebestimmungen

Die beyerdynamic GmbH & Co. KG, Theresienstr. 8, 74072 Heilbronn, Germany (nachfolgend:

„beyerdynamic“) gewährt eine eingeschränkte Garantie für das von Ihnen gekaufte Original beyerdynamic Produkt (nachfolgend: „Produkt“).

Wenn Sie für Ihr Produkt eine Garantieleistung in Anspruch nehmen müssen, bringen Sie es zu dem Händler, vom dem Sie es erworben haben oder einem anderen autorisierten Service-Partner von beyerdynamic. Eine Übersicht aller weltweiten Service-Partner finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.de/vertriebspartner.

Nach Maßgabe der Bedingungen dieser eingeschränkten Garantie garantiert beyerdynamic, dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Ersterwerbs frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie gilt für zwei (2) Jahre ab Datum des Kaufs von fabrikneuen, ungebrauchten Produkten durch den erstmaligen Endkunden.

Zum Nachweis heben Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Auf dem Kaufbeleg müssen das Kaufdatum und die Bezeichnung des Produktes angegeben sein. Ohne diesen Nachweis, den beyerdynamic oder der zuständige beyerdynamic Service-Partner prüft, können gegenüber beyerdynamic keine Ansprüche aus dieser eingeschränkten Garantie geltend gemacht werden; beyerdynamic und die beyerdynamic Service-Partner behalten sich das Recht vor, eine Bearbeitungsgebühr in Rechnung zu stellen, wenn

das Produkt nach Maßgabe dieser Garantiebedingungen keinen Garantiefall darstellt.

Die Garantieleistungen bestehen nach Wahl von beyerdynamic in der unentgeltlichen Beseitigung von Material- oder Fertigungsfehlern durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Ersatz des kompletten Produkts. Wenn beyerdynamic das Produkt repariert, Teile austauscht oder das Produkt ersetzt, so gilt der Garantieanspruch für den betreffenden Defekt bzw. das ersetzte Produkt für die verbleibende Dauer der ursprünglichen Garantiezeit bzw. für neunzig (90) Tage ab dem Reparaturdatum, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. Die Reparatur- bzw. Ersatzansprüche können mit funktional gleichwertigen, instand gesetzten Produkten erfüllt werden. Ersetzte Bauteile oder Komponenten werden Eigentum von beyerdynamic.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen in das Produkt durch nicht autorisierte Personen oder Werkstätten.

Die eingeschränkte Garantie kann weltweit in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen das jeweils nationale Recht diesen Garantiebestimmungen nicht entgegensteht. Andere oder weit-erreichende als die hier beschriebenen Ansprüche können aus der eingeschränkten Garantie nicht geltend gemacht werden. Daneben können Sie als Endkunde in Ihrem Land gesetzliche Ansprüche haben, die durch diese eingeschränkte Garantie nicht eingeschränkt werden. Die eingeschränkte Garantie beschränkt weder Ihre gesetzlichen Rechte noch die Rechte des Verbrauchers gegen den Händler, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben.

Ausgenommen von dieser eingeschränkten Garantie sind:

- Unwesentliche Fehler oder Abweichungen in der Beschaffenheit des Produktes, die für Wert und bestimmungsmäßigen Gebrauch unerheblich sind.
- Dem Produkt beigelegte Zubehörartikel.
- Akkus und Batterien (diese Produkte haben wegen ihrer Beschaffenheit eine kürzere Lebensdauer, die zudem im Einzelfall konkret von Ihrer Nutzungsintensität abhängt).
- Kopfpolster, Ohrpolster, Windschutz sowie alle Teile des Produktes, die beim Einsatz direkten Körperkontakt haben.
- Fehler, welche durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Produkts (z.B. Bedienungsfehler, mechanische Beschädigungen, falsche Betriebsspannung) einschließlich, aber nicht beschränkt auf die zweckfremde Verwendung des Produkts entstanden sind.
- Fehler am Produkt aufgrund Nichtbeachtung der Anleitungen von beyerdynamic zu Gebrauch und Wartung.
- Fehler am Produkt, die durch normalen Verschleiß entstanden sind.
- Fehler am Produkt aufgrund oder im Zusammenhang mit am Produkt vorgenommenen Modifikationen, sofern nicht über Art und Umfang der Modifizierung eine vorherige schriftliche Zustimmung von beyerdynamic vorliegt.
- Fehler am Produkt aufgrund höherer Gewalt.
- Fehler am Produkt, die Ihnen beim Kauf des Produkts bereits bekannt waren.
- Fehler am Produkt, die durch den Einsatz von Zubehörkomponenten oder Peripheriegeräten verursacht wurden, bei denen es sich nicht um Originalzubehör von beyerdynamic handelt, welches für dieses Produkt entwickelt wurde.

Es gibt keine ausdrücklichen Garantien, egal ob schriftlich oder mündlich; außer dieser gedruckten Version der eingeschränkten Garantie. Sämtliche impliziten Garantien, einschließlich – ohne hierauf beschränkt zu sein – Garantien der Handelsüblichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, gelten nur für die Dauer dieser eingeschränkten Garantie. beyerdynamic ist, soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, in keinem Fall haftbar für mittelbare oder Folgeschäden gleich welcher Art, einschließlich – ohne hierauf beschränkt zu sein – entgangene Gewinne und wirtschaftliche Nachteile.

In einigen Ländern / Staaten ist der Ausschluss bzw. die Beschränkung von mittelbaren oder Folgeschäden bzw. die Beschränkung der Dauer impliziter Garantien nicht zulässig. In diesem Fall gelten die vorstehenden Beschränkungen und Ausschlüsse nicht für Sie.

Большое спасибо за то, что Вы оказали нам доверие и приобрели внутриканальные наушники Soul Byrd. Мы хотели бы представить Вашему вниманию настоящее руководство, которое поможет Вам так использовать наушники, чтобы получить наиболее качественный звук.

Меры безопасности

- Прежде чем Вы начнете использовать изделие, прочтите полностью и внимательно данное руководство по эксплуатации.
- Не эксплуатируйте поврежденное изделие.
- Компания beuerdynamic GmbH & Co. KG не несет ответственности за ущерб, нанесенный изделию, или вред, причиненный пользователям вследствие небрежной, ненадлежащей, неправильной эксплуатации изделия или использования его в целях, отличных от целей, указанных изготовителем.

Предотвращение риска для здоровья и несчастных случаев

- При подключении внутриканальных наушников убедитесь, что громкость установлена на минимальный уровень. Регулируйте громкость только после надевания наушников. Во избежание повреждения слуха не используйте внутриканальные наушники продолжительное время с высоким уровнем громкости звука. В качестве меры настройки громкости необходимо проверить, слышите ли Вы во время эксплуатации внутриканальных наушников еще и свой собственный голос, если Вы говорите нормально.
- Мы хотим обратить Ваше внимание на то, что слишком продолжительное время пользования наушниками и слишком высокий уровень громкости могут привести к повреждению органов слуха. Повреждения слуха являются всегда необратимыми. Во внутриканальных наушниках звук может восприниматься на 6-9 дБ громче, чем в классических наушниках, поскольку они

находятся непосредственно в ушном канале, что увеличивает риск повреждения слуха.

- Если Вы страдаете тиннитусом, Вам следует отказаться от использования внутриканальных наушников или же снизить громкость.
- Необходимо постоянно следить за тем, чтобы уровень громкости был отрегулирован надлежащим образом. Основное правило — чем выше громкость, тем короче продолжительность прослушивания. Это хорошо видно на примере профессиональной деятельности: согласно положениям немецкой профессиональной ассоциации по технике безопасности и гигиене труда шумовая нагрузка, например, на рабочем месте, не должна превышать 85 дБ (умеренная громкость) при максимально допустимой продолжительности воздействия шума, равной 8 часам. При повышении громкости звука на 3 дБ допустимая продолжительность воздействия шума сокращается вдвое, т. е. при 88 дБ она равняется 4 часам, при 91 дБ — 2 часам и т. д.
- Для внутриканальных наушников важно содержание в чистоте ушных вкладышей, поскольку они быстро загрязняются. Это увеличивает риск инфекций слухового прохода вследствие повышенного уровня содержания бактерий в ухе. Так как внутриканальные наушники закрывают слуховой проход, в нем создается влажная и теплая среда, способствующая быстрому размножению бактерий.
- Храните мелкие детали изделия, упаковки и аксессуары в недоступном для детей и домашних животных месте. Случайное проглатывание может привести к удушью.

Угроза для жизни!

- Ношение внутриканальных наушников резко снижает способность воспринимать внешние раздражители. Использование внутриканальных наушников участниками дорожного движения чрезвычайно опасно. При

пользовании наушниками способность слышать ни в коем случае не должна снижаться до уровня, создающего опасность для участников дорожного движения. Также обратите особое внимание на то, чтобы не использовать внутриканальные наушники в области действия потенциально опасных машин и механизмов.

- Избегайте использования внутриканальных наушников в ситуациях, когда слух не должен быть нарушен, особенно при пересечении железнодорожных путей или на строительной площадке.

Травмоопасности

- При ношении проводных внутриканальных наушников следует избегать резких движений. Вы можете нанести себе серьезные травмы, в особенности, если Вы носите пирсинг, серьги, очки и т. п., поскольку кабель может зацепиться за эти предметы.

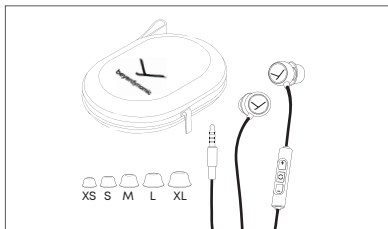
Измененное восприятие акустических сигналов

- Для многих людей необходимо привыкание к ношению внутриканальных наушников, так как при этом акустическое восприятие собственного голоса и тела, а также возникающие в ухе внутренние шумы отличаются от «нормальной» ситуации, когда наушники отсутствуют. Это первоначально непривычное ощущение обычно уменьшается после некоторого времени ношения.

Ответственность / надлежащее использование

- Не используйте изделие иначе, чем описано в настоящем руководстве по эксплуатации. beurdynamic не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия или его аксессуаров.

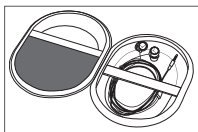
Комплектация



- Внутриканальные наушники с кабелем, дистанционным управлением и разветвителем, 4-полярный разъем TRS 3,5 мм
- Пять пар ушных вкладышей из силикона (XS, S, M, L, XL – вкладыши размера M при поставке уже смонтированы на наушниках)
- Пара защитных вкладышей от попадания серы в звуковое отверстие
- Зажим для закрепления наушников на одежде
- Футляр для хранения

Вынимание и укладывание в футляр

- Для надежной защиты храните всегда внутриканальные наушники и соответствующие аксессуары в прилагаемом футляре.



Выбор / замена ушных вкладышей

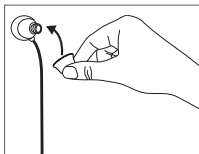
В комплекте поставки внутриканальных наушников имеются несколько пар ушных вкладышей разных размеров.

При поставке на наушниках установлены ушные вкладыши размера М. Выберите наиболее подходящие для Вас ушные вкладыши, обеспечивающие удобную и надежную посадку, хорошее подавление внешнего шума и наилучшее звучание.

- Осторожно снимите ушной вкладыш с наушника.
- При необходимости можно снять защитный вкладыш и очистить загрязненные звуковые отверстия. Избегайте попадания влаги в звуковое отверстие.

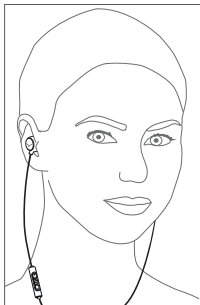


- После того, как Вы вернули на место вкладыш, защищающий звуковой канал от серы, закрепите новый ушной вкладыш на наушнике.
- При регулярном ношении наушников мы рекомендуем замену ушных вкладышей каждые 3 месяца.
- Запасные силиконовые вкладыши Вы можете заказать в магазине запчастей beyerdynamic.

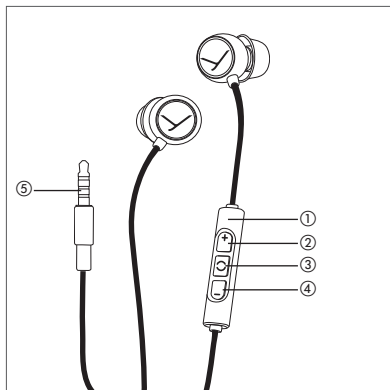


Надевание и ношение внутриканальных наушников

- Вставьте оба наушника в соответствии с маркировкой в правое и левое ухо.
- Убедитесь, что наушники помещены в ухо удобно и надежно.



Элементы управления



- ① Пульт дистанционного управления
- ② Клавиша увеличения громкости
- ③ Клавиша переключения телефона и воспроизведения медиа
- ④ Клавиша уменьшения громкости
- ⑤ Штеккер для подключения аудиоустройства

Совместимость с устройством воспроизведения

На кабеле наушников имеется дистанционное управление с тремя клавишами и микрофон.

Вы можете использовать этот пульт для управления телефонными звонками, воспроизведением медиа и громкостью звука на совместимых с наушниками смартфонах и планшетах. Основным условием для этого является соответствие стандарту CTIA раскладки разъема для наушников на устройстве воспроизведения. Только в этом случае возможны приведенные далее функции. Подключите кабель к устройству воспроизведения.

Регулировка громкости

- *Увеличение громкости*
Чтобы увеличить громкость звука на одну ступень, коротко нажмите на клавишу «+» ②.
- *Уменьшение громкости*
Чтобы уменьшить громкость звука на одну ступень, коротко нажмите на клавишу «-» ④.

Внимание

Обратите внимание на то, что не все смартфоны и планшеты имеют данную функцию. Для этого необходимо наличие встроенного TRS-разъема. На смартфонах и планшетах с операционной системой Android необходимо, чтобы плеер поддерживал так называемую спецификацию проводной аудиогарнитуры Wired Audio Headset:

<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>

В случае необходимости обратитесь к производителю смартфона или планшета.

Воспроизведение медиа

- *Воспроизведение медиа старт / останов*
Коротко нажмите на среднюю клавишу ③.

Запуск персонального ассистента

- *Старт персонального ассистента Вашего смартфона или планшета (Siri, Google Assistant и т. д.)*
Нажмите и подержите около 2 секунд среднюю клавишу ③.

Управление телефонными звонками

- *Телефонный звонок принять / окончить*
Коротко нажмите на среднюю клавишу ③.

Внимание

Следите за тем, чтобы не закрыть отверстие для микрофона, которое находится на обратной стороне пульта управления. В зависимости от смартфона, а также версии операционной системы могут иметься дополнительные функции для управления телефонными звонками с помощью средней клавиши ③. За получением подробной информации обращайтесь к производителю смартфона или планшета.

Утилизация

Этот символ на изделии, в инструкции по эксплуатации или на упаковке означает, что Ваши электрические и электронные приборы по истечении срока службы должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов. В ЕС существует система раздельного сбора перерабатываемых отходов. Для получения подробной информации обращайтесь, пожалуйста, в местные инстанции или к организации, у которой Вы приобрели изделие.



Технические данные

Подробную информацию о технических данных Вы найдете в Интернете: www.beyerdynamic.com/soul-byrd

Гарантийные обязательства

Компания beyerdynamic GmbH & Co. KG, Theresienstraße 8, 74072 Heilbronn, Германия (далее:

„beyerdynamic“) предоставляет ограниченную гарантию на приобретенное оригинальное изделие, изготовленное компанией beyerdynamic (далее: "Изделие").

При возникновении гарантийного случая следует предъявить Изделие продавцу, у которого оно было приобретено или другому авторизованному сервис-партнеру компании beyerdynamic. Перечень международных авторизованных сервис-партнеров компании Вы найдете в Интернете www.beyerdynamic.de/vertriebspartner.

В соответствии с условиями настоящей ограниченной гарантии компания beyerdynamic гарантирует отсутствие производственного брака и дефектов материала Изделия на момент его приобретения. Срок действия гарантии - два (2) года с момента приобретения первоначальным потребителем нового, неиспользованного Изделия.

Для подтверждения претензии следует при покупке обязательно сохранять квитанцию. В квитанции должны быть указаны дата покупки и название Изделия. В случае отсутствия квитанции, которая будет проверена самой компанией beyerdynamic или ее авторизованным сервис-партнером, претензии по гарантии не принимаются; beyerdynamic и ее сервис-партнеры оставляют за собой право выставить счет за обработку заявки, если не соблюдены условия предоставления настоящей гарантии.

При возникновении гарантийного случая по решению beyerdynamic производится устранение дефекта материала или производственного брака путем ремонта, за-

мены частей или всего Изделия. Если компанией beyerdynamic был выполнен ремонт, замена частей Изделия или всего Изделия, гарантия на отремонтированные или замененные части или на замененное Изделие действует на протяжении времени, оставшегося от первоначального гарантийного срока, или девяноста (90) дней с даты ремонта. При этом учитывается более длительный из этих периодов. Требования по ремонту или замене могут быть удовлетворены с помощью аналогичного по своим функциям исправного Изделия. Заменённые части или компоненты становятся собственностью beyerdynamic.

Пользователь лишается гарантийных прав, если имело место вмешательство неавторизованных лиц или мастеров.

Ограниченная гарантия действует во всех странах, в которых национальное право не препятствует предоставлению настоящей гарантии. Прочие или более широкие, чем описанные здесь, претензии предоставляемая ограниченная гарантия не покрывает. Конечный покупатель также может воспользоваться дополнительными правами, предоставляемыми законом конкретной страны, если они не исключаются условиями этой ограниченной гарантии. Гарантия не ограничивает ни юридические права покупателя, ни права взаимоотношений потребителя с продавцом, которые следуют из договора купли-продажи.

Ограниченная гарантия не распространяется на:

- Незначительные неисправности или отклонения от стандартных характеристик Изделия, которые существенно не снижают его ценность и не мешают использовать его по назначению.
- Прилагаемые аксессуары.
- Аккумуляторы и батареи (вследствие своей природы эта продукция имеет более короткий срок службы, зависящий от интенсивности использования).

- Амбушюры, вкладыши, ветрозащита и все части Изделия, которые при эксплуатации имеют непосредственный контакт с телом.
- Неисправности, произошедшие по причине ненадлежащего или неправильного использования Изделия (например, неверное обслуживание, механическое повреждение, подключение недопустимого напряжения), в том числе использование Изделия не по назначению.
- Неисправности, произошедшие вследствие несоблюдения инструкции beyerdynamic по обслуживанию и эксплуатации Изделия.
- Неисправности, являющиеся результатом нормального износа.
- Неисправности, возникшие вследствие или связанные с проведенными модификациями Изделия, если вид и объем модификаций не были предварительно в письменной форме согласованы с компанией beyerdynamic.
- Неисправности, возникшие вследствие форс-мажорных обстоятельств.
- Неисправности, о которых было известно при покупке Изделия.
- Неисправности, возникшие в результате использования комплектующих и периферийных устройств сторонних производителей, не являющихся оригинальными частями и оборудованием beyerdynamic, специально разработанными для данного Изделия.

Кроме данной печатной версии ограниченной гарантии никакие другие обязательства, ни письменные, ни устные, не имеют силы. Все подразумеваемые гарантии, в том числе принятые в торговле стандартные гарантии и гарантии пригодности для определенной цели, действительны только на протяжении срока действия настоящей ограниченной гарантии. Пока исключение ответственности допускается законодательством, ком-

пания beuerdynamic ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб любого рода, включая, помимо прочего, упущенную выгоду и экономические убытки.

Законодательством некоторых стран не допускается исключение или ограничение ответственности за прямые или косвенные убытки или ограничение срока действия гарантий. В этом случае вышеупомянутые ограничения и исключения не учитываются.

www.beyerdynamic.com

beyerdynamic GmbH & Co. KG · Theresienstraße 8
74072 Heilbronn · Germany
Phone +49 7131 617-0 · info@beyerdynamic.de

For further distributors worldwide, please go to
www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations.
Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter
www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend.
Änderungen vorbehalten.

Перечень наших торговых партнеров Вы можете найти в
Интернете www.beyerdynamic.com
Иллюстрации не являются предметом договора.
озможны изменения.

EN-DE-RU 3 / Soul Byrd (12.18)

